PETER GRUNNET-JENSEN, BA, MA, MCIL, MITI, MKS, Associate Member of ATA

**Address:** 32 Heyford Avenue **Nationality:** Danish

London SW8 1ED **Tel. (mobile):** +44 7818447588

**E-mail:** [pgrunnet@gmail.com](mailto:pgrunnet@hotmail.com)

|  |
| --- |
| WORK EXPERIENCE |

**Dec 09 - Present Freelance Translator (London – Technical, Marketing, IT)**

**Sep 17 – Nov 17 Language Supervisor for Apple Inc. (London)**

Consultancy, Danish Audio

**Aug 08 - Dec 09 Xerox Corporation (Slough)**

In-house Translator of Danish (Marketing – Automotive)

* Translation from English and German Source into Danish
* Proofreading, Quality Control, Transcreation

**May 08 - Aug 08 World One Research (London)**

Translations Manager

* Overseeing Multilingual Translation Projects
* Proofreading, Editing
* Translation between Danish, Japanese, English, German and French

**August 07 - Apr 08** **Teradata (London)**

Staffing Consultant

* Translation of Documents, Interpretation
* Interviewing Candidates in German and French

**May 07 - Aug 07 Bain & Co (London – temp)**

**Babel Media Ltd. (Hove – temp)**

**Resource (London – temp)**

Danish LanguageConsultant

**Jul 02 - Apr 07 Copenhagen Business School, (Copenhagen, Denmark)**

Lecturer of Japanese, Editor of Newsletter

* Lecturing on translation between English, Japanese and Danish
* Development of study programme to fit demands of job market
* Rationalisation: newsletter work hours down from 100 to 40/issue
* The newsletter received acclaim from department head

**Aug 01 - Jul 02 Københavns Debatforum, (Copenhagen, Denmark)**

Head of Agency, Conference Producer, Conference Host, Editor

* Negotiation of contracts
* Producing all conferences from scratch
* PR, newsletter, marketing
* 9-fold increase in media coverage and appearance on national TV
* Responsible for DKK 1,000,000 (€134,000) budget

**Mar 89 - May 91 Magasin du Nord (Århus, Denmark)**

Salesperson, Floor staff in the city’s largest department store

|  |
| --- |
| EDUCATION |

**1992/01** MA, Japanese and French studies, University of Copenhagen.

Thesis on Translation Theory

**2000/01** Japanese studies at Tokai University, Kanagawa, **Japan**

**1995/96** 12 month’s French and Japanese studies at INALCO, **Paris.** As vice-president of the board of residents at la Maison du Japon (hall of residence for Japanese students), I served as a link between the management and the residents.

**1991/92** 11 month’s Japanese studies at Kai Japanese Language School in **Tokyo.** In the evening, I worked as a waiter and an English teacher.

|  |
| --- |
| LANGUAGES |

**Danish** Mother Tongue. **English** Very Fluent.

# Japanese Very Fluent. German Very fluent.

**French** Very Fluent. **Swedish** Understands All

**Norwegian** Understands All. **Spanish** Beginner.

|  |
| --- |
| COMPUTER SKILLS |

Microsoft Office, Access.

PeopleSoft, eRecruit

Internet user

SDL Trados

|  |
| --- |
| INTERESTS |

My interests include travelling, particularly to cosmopolitan cities and cultural sites. I enjoy the opportunity to experience and explore different cultures. I regularly go to the gym, enjoy reading, cinema, cooking and hanging out with friends exploring London.

**References available upon request.**